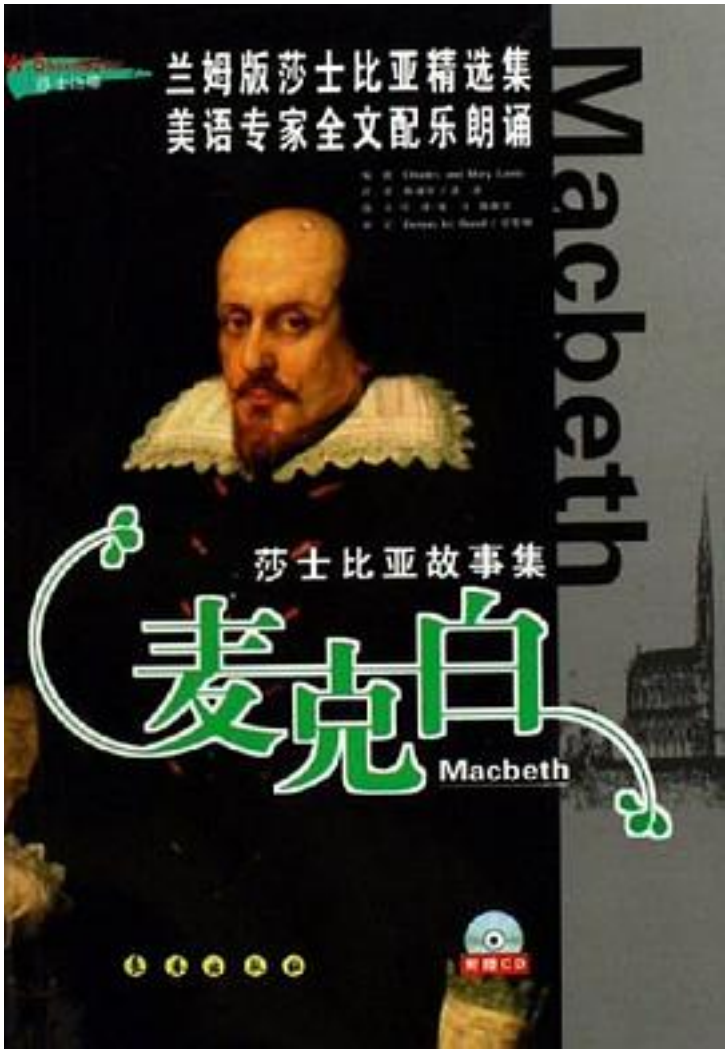
麦克白



麦克白_下载链接1_

著者:[英] 威廉·莎士比亚

出版者:

出版时间:2012-8

装帧:

isbn:9787212052782

《麦克白》内容简介：莎士比亚四大悲剧之一。故事背景为11世纪的苏格兰。苏格兰国王邓更的表弟麦克白将军，为国王平叛和抵御入侵立功归来，路遇三个女巫。女巫对他说了一些预言和隐语，说他将进爵为王，但他并无子嗣能继承王位，反而是同僚班考将军的后代要做王。麦克白是有野心的英雄，他在夫人的怂恿下谋杀邓更，做了国王。为掩人耳目和防止他人夺位，他一步步害死了邓更的侍卫，害死了班考，害死了贵族马克达夫的妻子和小孩。恐惧和猜疑使麦克白心里越来越有鬼，也越来越冷酷。麦克白夫人神经失常而自杀，对他也是一大刺激。在众叛亲离的情况下，麦克白面对邓更之子和他请来的英格兰援军的围攻，落得身首异处的下场。一桩发生在黑暗中的罪恶，一次听信命运的冒险：如果曾屈服于欲望，那你也可能成为另一个麦克白。

作者介绍:

目录:

麦克白_下载链接1_

标签

莎士比亚

戴望舒

戏剧

外国文学

英国文学

Shakespeare

UK

D戴望舒

评论

译文很不习惯，有些亦步亦趋，当时所谓的直译？

戴望舒的翻译让人吐槽无力，生硬的直译不但语言佶屈聱牙，理解错误的地方也比比皆是。实在不堪卒读，快快换了朱氏版本来。

译笔实在是。。。

为什么我总觉得是渣翻译....

朱生豪版译文更为雅致

为啥我觉得这个译本没什么毛病？大家觉得是渣翻译的点是啥？

翻译太失望了……是否朱生豪译本更好些

这版戴望舒把麦克白完全写成长篇抒情诗啊

看戴望舒的翻译本身就很累

阅读过程太艰难了，读起来巨难受。。

这个版本似乎好像。。。略飘逸~

为了结局，给5星

纯粹看一下原著而已

幸亏看的是双语版，中文看不下去时还可以看原文ヽ(￣▽￣")ノ

奇差无比的翻译，不知所云

在光明应当吻着大地的时候，黑暗却将地面掩住了，这究竟是黑夜的胜利呢，还是白昼的羞耻？

为了 sleep no more 看的，可惜我没文化，看翻译看的吐血

戴望舒译，文字很美，双语版很方便。

麦克白_下载链接1_

书评

麦克白_下载链接1_